BLACK WING

スマッシュ!

SMASH!

Translator	Prozess
Proofreading	Georgi
Cleaner	Archknight
Typesetter	Treilanin
Quality Checker	Prozess
Raws	Imancascans

#BLACKWING@IRCHIGHWAY.NET
HTTP://BLACKWINGSCANS.BLOGSPOT.COM/

18

スマッシュ!

咲香里

SHONEN MAGAZINE COMICS

KCM4297

KC MAGAZINE

スマッシュ!

18

咲香里

講談社

SHONEN MAGAZINE COMICS

KAORI SAKI

世界ジュニア選手権シングルスで敗退した翔太は
世界のレベルの高さと自分の弱さを思い知る。
だが、亜南と2人ならダブルスでメダルを獲れる!
その想いを胸に、いざ頂点へ——!!

18
スマッシュ!!
咲香里

#162: GLAD.....003

#163: INTERNATIONAL GAME.....021

#164: START.....039

#165: BOND.....057

#166: THE FEELINGS OF EACH.....075

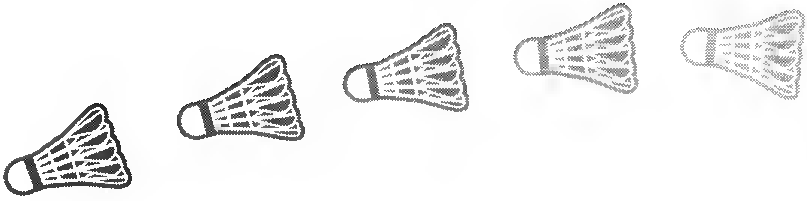
#167: PAIR.....093

#168: TOGETHER.....111

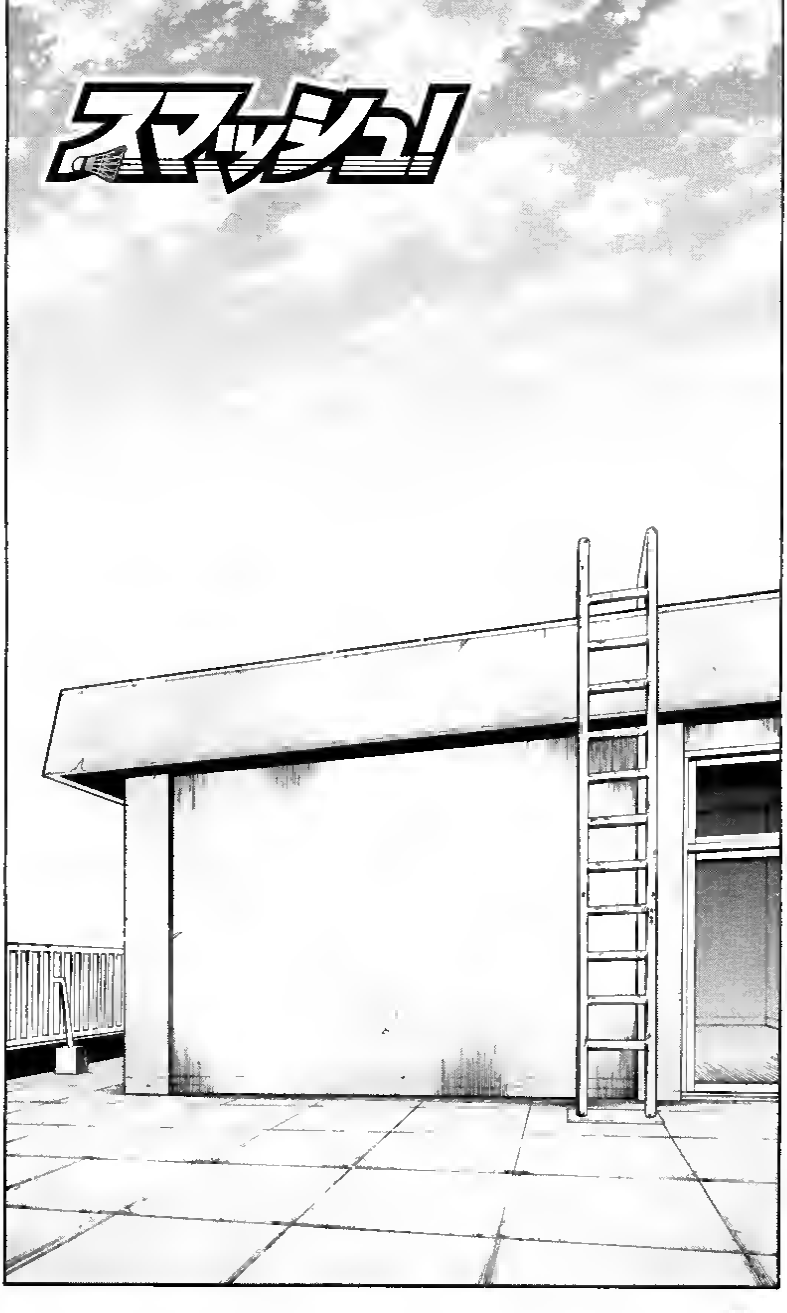
LAST CHAPTER: 0 - 0, PLAY.....133

SPECIAL.....161

CONTENTS

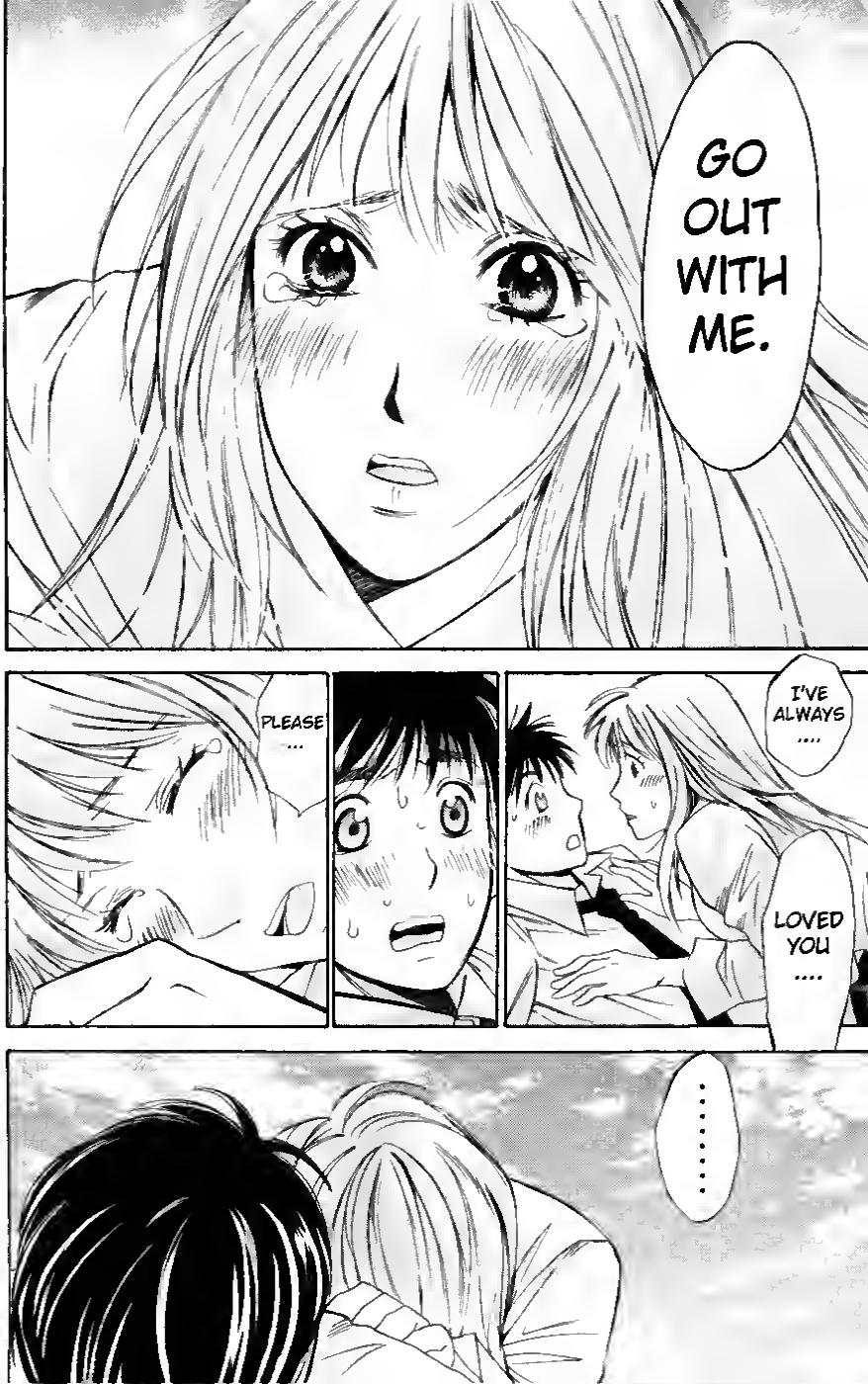


★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。



#162: GLAD

!!
UMM ... LET'S HEAD TO CLASS.
WAH.
OW.
S-SORRY. ARE YOU OKAY?


GO OUT WITH ME.
PLEASE ...
I'VE ALWAYS ....
LOVED YOU ....
.....

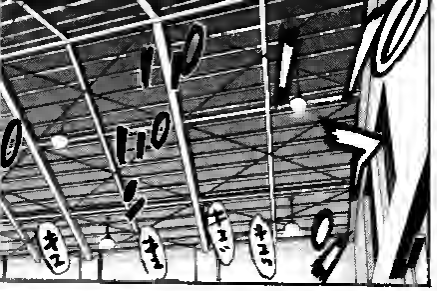
A DREAM TO WIN A MEDAL.
I HAVE A DREAM.
I THINK
THIS WILL PROVE THE STRENGTH OF JAPANESE BADMINTON.

THAT'S WHY ....
YOU CAN SURELY DO IT!
NO.
GUESS IT'S WEIRD FOR ME TO SAY IT, CONSIDERING MY LACK OF ANY PREVIOUS CHIEVEMENTS.
I CAN'T GO OUT WITH YOU.
SORRY.
I HAVE TO CONCENTRATE ON BADMINTON.
THANKS FOR BEING HONEST ....
I SEE.
....
....

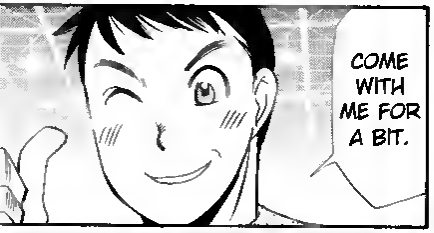
WHAT DID YOU THINK OF ME ALL THIS TIME?
WAS I ANNOYING?
.....
LMM...
WELL...
C'MON, SAY IT.
ACTUALLY, A BIT HIGH STRUNG...
AND DELUSIONAL...
IF BADMINTON WASN'T IN THE WAY,
I'M SURE I WOULD HAVE DATED YOU, SENPAI.

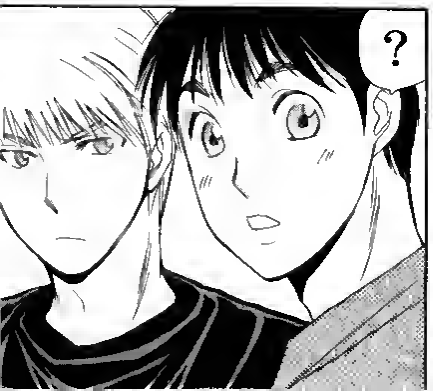
THROUGH BADMINTON, HE MET YUUHI....
AHH. I SEE...
AND I MET HIM THROUGH IT TOO.
THAT'S HOW IT IS....
WE ARE THE SAME,
IT'S JUST THAT HE CHOSE BADMIN-TON.

MEH...
BUT
NOTHING COULD BE DONE ABOUT THAT....
I'M GLAD I MET HIM.


キュッ
キュッ
キュッ

YOU'RE LEAVING TOMOR-ROW, RIGHT?
YES.


COME WITH ME FOR A BIT.


?

I'M GLAD I FELL FOR HIM....

OHH.
THEN, LET'S BEGIN THE PARTY FOR SHOUTA AND ANAN'S ENTRY IN THE INTERNATIONAL JUNIOR TOURNAMENT!
CHEEEEERS
EHM, I'LL GIVE MY BEST, AS ALWAYS.
EH ?
CAN WE HAVE A FEW WORDS FROM YOU?
A GIRL, I BET.
WHAT'S UP?
SORRY, BUT I GOTTA LEAVE FOR A SEC.
EH? YOU GOT A GIRLFRIEND, HASHIBA?
BRRRR
MH ?

ヒク
SHUT UP——!!
HUH!?
M-M.
YEAH.
HUH?
AW, SORRY. THAT WAS MY OLDER BROTHER ....
ON BAD TERMS I SEE ....
CLACK
WHAT DID HE SAY?
HE WAS GOING ON AND ON ABOUT HOW I SHOULDN'T GET NERVOUS JUST BECAUSE I'M GOING OVERSEAS FOR THE FIRST TIME.
IT'S NOW OR NEVER!
WE'LL SURELY WIN!!

SAY, ANAN,
ARE YOU STILL PLAYING BADMINTON TO PUT UP APPEARANCES?
HUH?
YOU SAID SO WHEN WE FIRST MET. THAT YOU PLAYED TO CHANGE THE OPINIONS OF THOSE AROUND YOU.
AHH.
I SAID THAT.
NO... NOW
IT'S DIFFERENT.
I'M PLAYING FOR MYSELF.

GOES FOR ME TOO.
OKAAY !!
LET'S ROCK THE HOUSE !!
BEING PAS-SIONATE IS ALL RIGHT...
BUT DON'T FORGET YOUR PASSPORT TOMORROW.
OHH. YOU'RE ALREADY HERE.

GOOD MORNING, KITA-SENSEI.
WHAT'S UP WITH AZUMA?
ACTUALLY...
HE FORGOT HIS PASSPORT...
IT'S GETTING DELIVERED NOW.
EH? YOU'RE ALREADY HERE? FOR REAL?
GEEZ, GOOD THING YOUR HEAD IS ATTACHED, ELSE YOU'D FORGET THAT TOO.
MIWA——!!
YAAAAHOOO
THANKS! NOW THE TRIP IS SAVED!
SORRY FOR THAT. IT'S YOUR DAY OFF AND ALL.
I WANTED TO SEND YOU OFF EITHER WAY.
DON'T WORRY.

SENSEI, LET'S HURRY.
?
はっ
GOOD LUCK.
ゴォォォォ

BLACK WING

スマッシュ!

SMASH!

Translator	Prozess
Proofreading	Georgi
Cleaner	Archknight
Typesetter	Treilanin
Quality Checker	Prozess
Raws	Imancascans

#BLACKWING@IRCHIGHWAY.NET
HTTP://BLACKWINGSCANS.BLOGSPOT.COM/

OKAY,
キュッ
LET'S GET STARTED !!

スマッシュ!
#163: THE INTERNATIONAL GAME

...
MH?
QUITE TALL.
AH.
LOTS OF TALL GUYS HERE.
THEY'RE REALLY BIGGER THAN US.

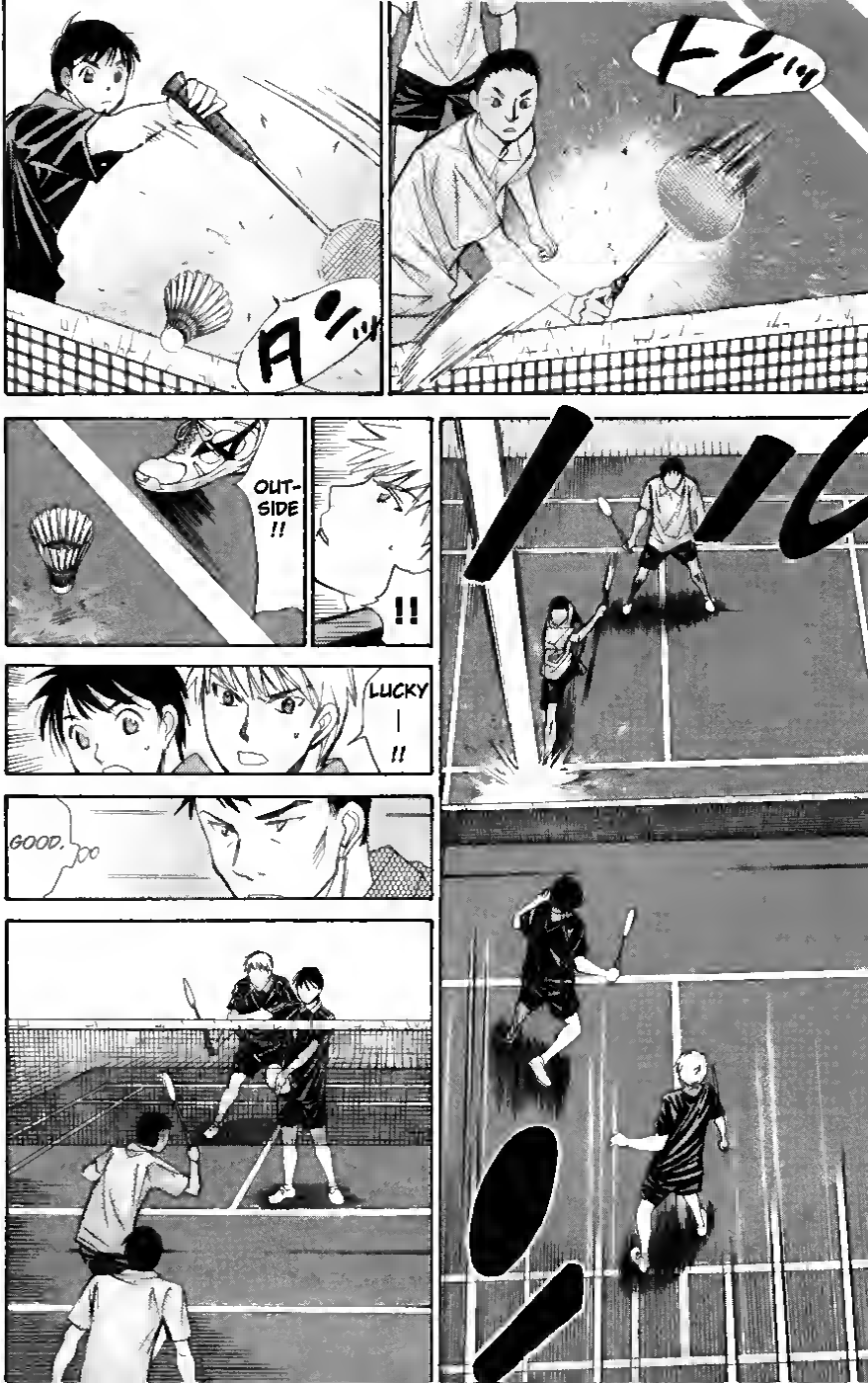
OKAY.
LIKE THAT
THEY GET SHOTS YOU'D EXPECT THEM TO MISS.
SO BE CAREFUL.
WAH.
THEY ALSO SEEM QUITE STRONG AND FLEXIBLE.
SHOUTA
!! FOUND YOU !!
AHH
!!
YAMATO!
ND HARU-KUN, AS WELL AS SAWAMO-TO-KUN.

I'M SO FRIG-GIN' NERVOUS TO PLAY OVER-SEAS!! IT'S MY FIRST TIME
!!
WHAT SHOULD I DO?
S-STAY COOL.
LET'S WORK HARD TO-GETHER.
HEY, SHOUTA.
KAMIO-SAN!
THE MONEY I LENT YOU GIIAMM.
AH, YES. LATER, OKAY?
ARE THOSE ALL THE MEMBERS FOR TODAY?
WHO'S IN SIN-GLES?
AH, ME.
ME TOO.
YONEX
WATCH ALL THE PLAYERS PRESENT HERE TODAY.

WE'RE STEPPING ON THE WORLD STAGE NOW
AND THEY'LL BE OUR OPPO-NENTS.

BELIEVE IN YOUR ABILITIES.
PLAY CALMLY.
YES.
YOUR FIRST OPPONENT IS FROM THAILAND.
THE GAME STARTS NOW.
YES

HUH?
I'M GLAD I PAIRED UP WITH YOU.
IF NOT FOR YOU, WE WOULDN'T HAVE MADE IT THIS FAR.
.....
IDIOT.
DON'T BE STUPID.
THAT'S ....
0 - 0, PLAY!!
MY LINE.

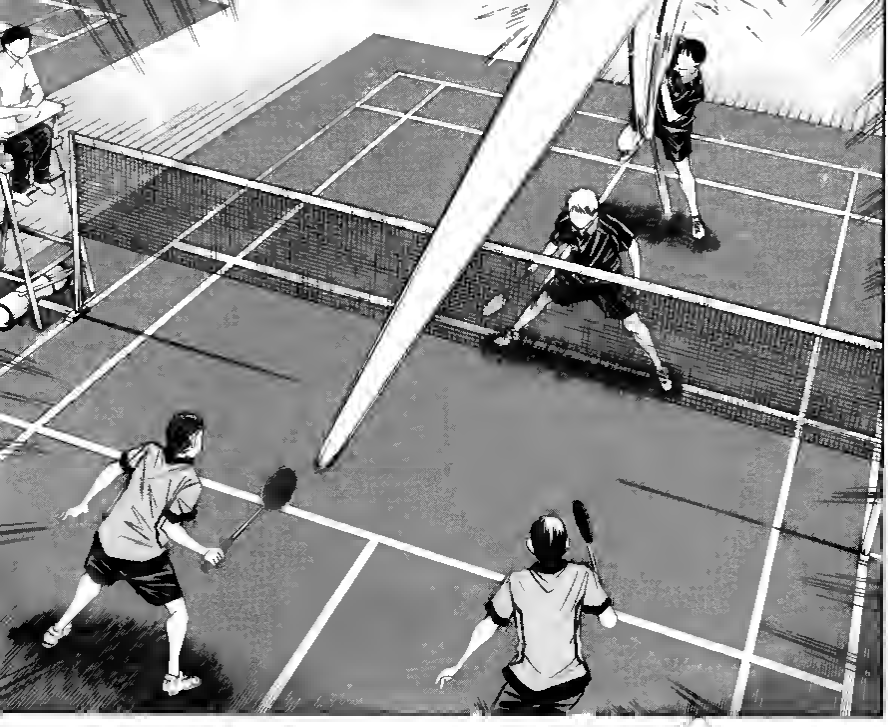

トン!!
OUT-SIDE !!
!!
LUCKY —!!
GOOD.

MHH ?
MH ?
FIRST GAME WON BY: AZUMA - HASHIBA
21 — 9

YEAH.
DIDN'T... THEY MAKE A LOT OF MIS-TAKES?
GUESS THEY AREN'T THAT STRONG.
LUCKY FOR US.
...
?
OKAY.
YOU FOLLOW UP.
IN THE NEXT GAME, I'LL DO THE ATTACKING.

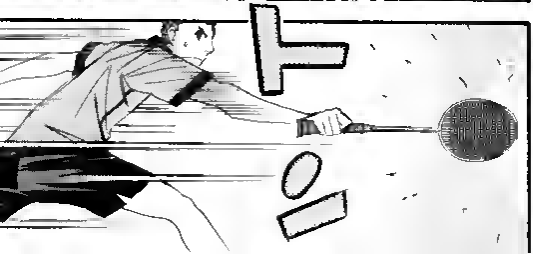
FIRST MATCH WON BY THE SCORE OF 21 - 9, 21 - 12.
GREAT!
PHEW
ACTUALLY, I WAS A BIT NER-VOUS.

BUT THIS TIME,
THE GOAL IS DIFFER-ENT.
YOU HAVE A POINT,
AND WHO WAS IT THAT WENT ALL OVER THE PLACE FOR TRAINING RECENTLY!?
WHAT ?
YEAH——!!
EVERY-ONE
PASSES THE FIRST ROUND.
SECOND ROUND OF THE DOUBLES.

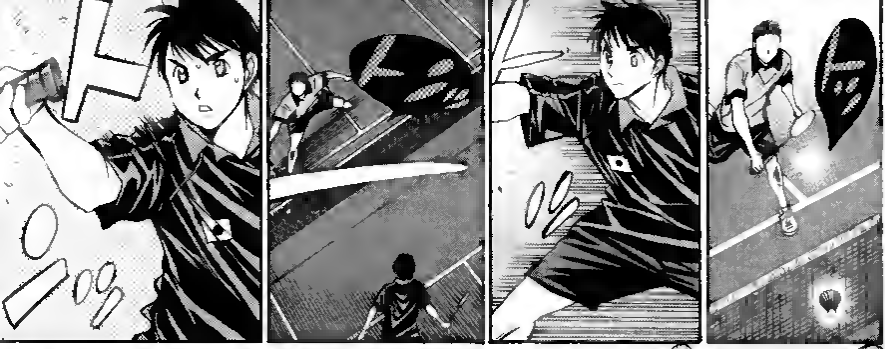


COMPARED TO THE FIRST OPPONENTS,
THEY RETURN A SMASH ALL THE WAY TO THE BACK.

THEY'RE STRONGER!!



!!
....
GREAT !!
NICE!
WAH.

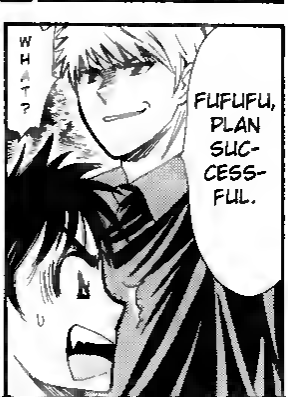


AH.

IT FEEL LIKE THEY'RE ONLY AIMING FOR ME?
SAY... DOESN'T
DON'T WORRY.

11
—
9

THAT'S WHY THEY THINK I'M THE STRONGER ONE OF US.
WE WON THE EARLIER GAME WITH ME ATTACKING,


WHAT?
FUFUFU, PLAN SUCCESSFUL.

BLACK WING

スマッシュ!

SMASH!

Translator	Prozess
Proofreading	Georgi
Cleaner	Archknight
Typesetter	Prozess
Quality Checker	Prozess
Raws	Imancascans

#BLACKWING@IRCHIGHWAY.NET
HTTP://BLACKWINGSCANS.BLOGSPOT.COM/

I'M SURE THEY THINK YOU'RE WEAKER, SO THEY'RE AIMING FOR YOU.
にやり
YOU ASSUMED THEY WOULD WATCH US PLAY?
OF COURSE.
ISN'T THAT GREAT FOR US? YOU'VE GOT QUITE THE POWER.
UHH.
WELL, WHATEVER. I'LL DO IT.
INTERVAL OVER!
OKAY,
LET'S FIGHT BACK!!

#164: START
スマッシュ!

ЯЖ
ААААА

AAAR
!?
YEAH
!!

KUKUKU, THEY FELL FOR IT
AND REAL-IZED THEIR MIS-TAKE.
THEIR OPPONENTS LOST THEIR PACE,

SO
THEY WON
THE SECOND ROW
WITH 21 - 18 AND
21 -15.

わっ
HAYASHI -KUN!!
SHOUTA !!
OKAY.
I'M GOING AHEAD.
OF COURSE.
YOU WON?
ALSO, THANKS FOR HAVING ME OVER BACK THEN,
THANK YOU.
MH?
SAW THE DRAW-ING?
OKAY, THANKS.
NEXT TIME YOU'RE IN JAPAN, FEEL FREE TO STAY AT MY PLACE.
AH —!!
YOU FORGOT YOUR T-SHIRT AT MY PLACE.

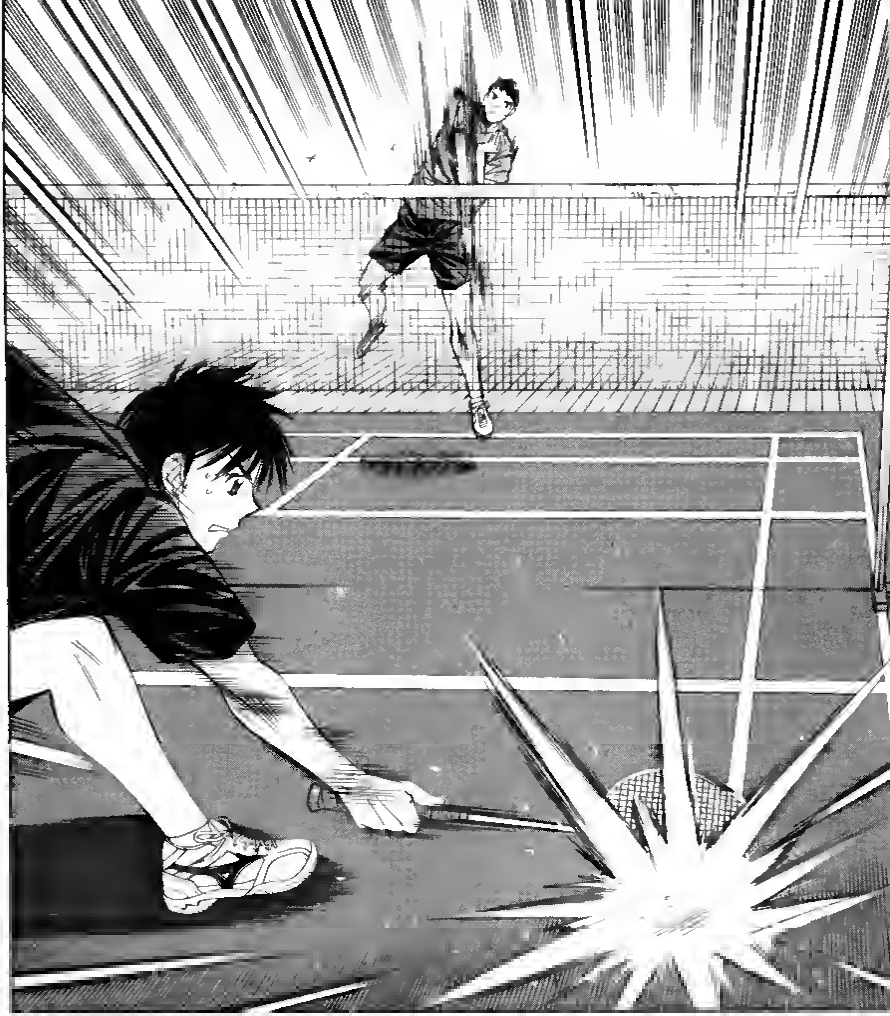
ONE MORE WIN AND IT'S YOU AGAINST ME.
I'M LOOK-ING FOR-WARD TO IT
I ONLY EVER WON ONE GAME AGAINST YOU, IN A PRACTICE GAME.
HA HA HA
GOOD THING THIS WILL BE IN THE FINALS
SEE YOU TOMOR-ROW
YEAH.

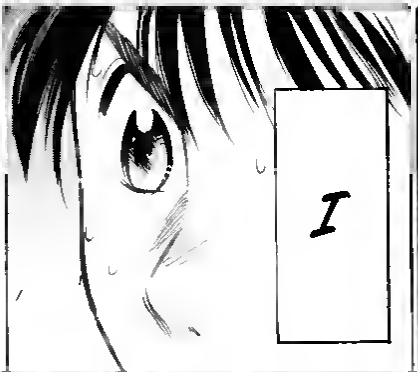
The Japanese bowing?!
LET ME PRACTICE WITH YOU.
LET ME STAY HERE.
YOUR CRAZY ACTIONS INCLUDED.
NEVER GETS BORING WITH YOU AROUND, SHOUTA.
WHEN I LOST THAT ONE GAME
TO YOU
I THOUGHT
THAT YOU'D CHASE ME FOR-EVER.

AND I DON'T HATE BEING CHASED.

NEXT DAY
SO TALL !!
IS A KOREAN
THE OPPO-NENT
GOOD GAME.
YEAH.
SAWAMOTO'S SINGLES ALSO STARTED.

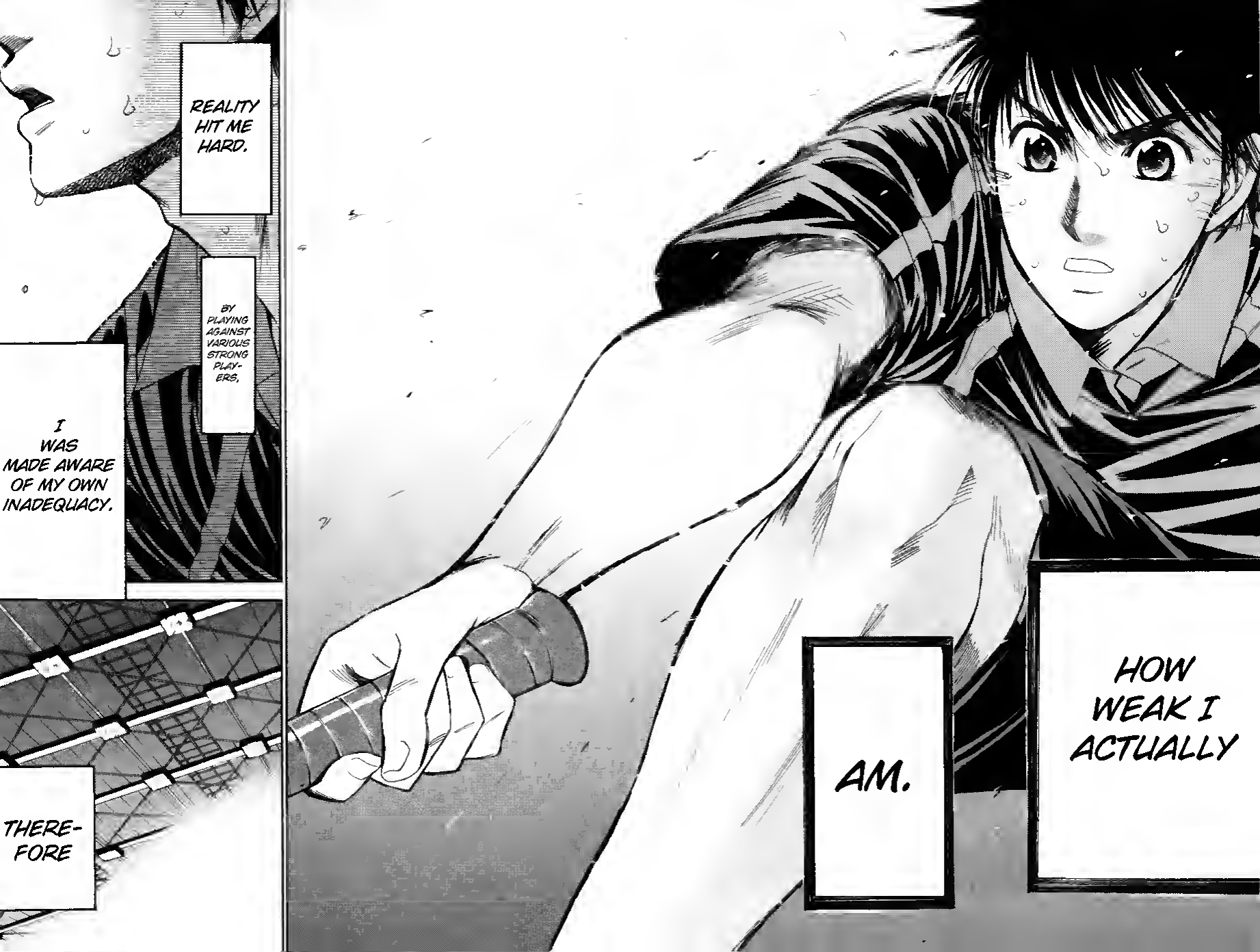
10

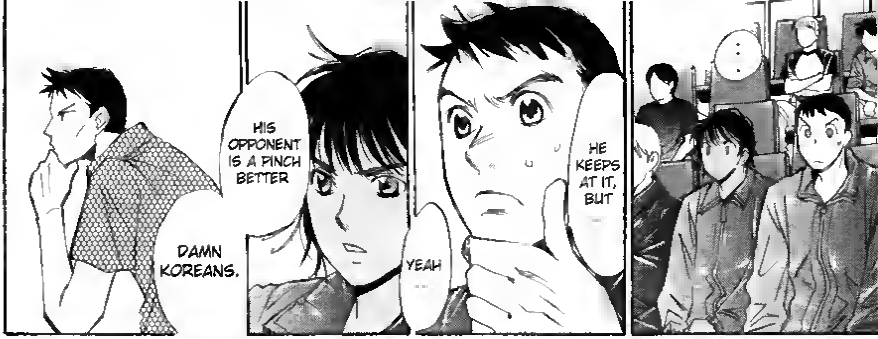



I

WOW, WHAT A STEEP SMASH!
HE'S QUITE POWERFUL.

WHAT I LEARNED WAS
AND PLAYED AGAINST STRONG PLAYERS.
TRAVELED VARIOUS COUNTRIES
トーン


REALITY HIT ME HARD.
BY PLAYING AGAINST VARIOUS STRONG PLAY-ERS,
I WAS MADE AWARE OF MY OWN INADEQUACY.
THERE-FORE
HOW WEAK I ACTUALLY
AM.


DAMN KOREANS.
HIS OPPONENT IS A PINCH BETTER
YEAH ...
HE KEEPS AT IT, BUT ...
...

ALL I CAN DO NOW
IS GATHER
A LOT OF EXPERI-ENCE.

AZUMA SHOUTA LOSES SINGLES WITH 17 - 21 AND 15 - 21.

TOO BAD, HUH?
WELL,
I KNOW IT'S A THORNY ROAD.
SINGLES, THAT IS.
BUT ...
IF IT'S DOUBLES ....!!

BLACK WING

スマッシュ!

SMASH!

Translator	Prozess
Proofreading	Georgi
Cleaner	Archknight
Typesetter	Prozess
Quality Checker	Prozess
Raws	Imancascans

#BLACKWING@IRCHIGHWAY.NET
HTTP://BLACKWINGSCANS.BLOGSPOT.COM/

I THINK WITH DOUBLES
WE CAN TAKE A MEDAL!!
OBVIOUS-LY !!

#165: BOND

NICE GAME, HAYASHI-KUN.
YOU LOST !?
NO FRIGGIN' WAY.
A HA HA
OOPSY.

I'M STILL INEXPERI-ENCED.
SORRY, SORRY.
GOD GRIEF.
AND HERE I WAS, LOOKING FORWARD TO OUR GAME
MY TRAINING IN KOREA SHOWED ME THAT TOO.
I JUST WANTED TO PLAY AGAINST YOU.
I DON'T CARE ABOUT FACTS.
BUT, WELL,
WE'LL SURELY GET THE CHANCE AT SOME OTHER TOURNAMENT.
SINCE IT'S FUN PLAYING AGAINST YOU.

LATER.
TOBA - UENO, SECOND GAME.
めぇ〜

THEY'RE FROM INDO-NESIA.
UWA, THEY'RE THE FIRST SEED. THEY MUST BE STRONG
HE ASKED WHY I PLAY FOR JAPAN WHEN I DON'T LOOK JAPANESE AT ALL.
? ? WHAT WERE YOU TALKING ABOUT?
HARU, SAY...
"BE-CAUSE MY MOTHER IS JAPA-NESE".
AND YOU ANSWER-ED?

YAMATO, I
DON'T YOU REGRET PLAYING FOR JAPAN?
THE FIRST SEED IS FROM INDONESIA.
BADMINTON THERE IS STRONGER OVERALL THAN IN JAPAN.
NEVER REGRETTED PLAYING TOGETHER WITH YOU, NOT EVEN ONCE.
あの
FOR REAL !?

BESIDES
I NEED TO WIN, NO MATTER WHICH SIDE I STAND ON.
YOU'RE RIGHT !!
WE HAVE TO WIN!!
GUESS SO ...
PUMP!
PUMP!
PUMP!
PUMP!
PUMP!
PUMP!
PUMP! UP —!!
AHAHA
OKAY!
LET'S ROCK THE HOUSE —!!

YEAH!
LET'S GET INTO THE SPIRIT TOO.
IT'S TIME!

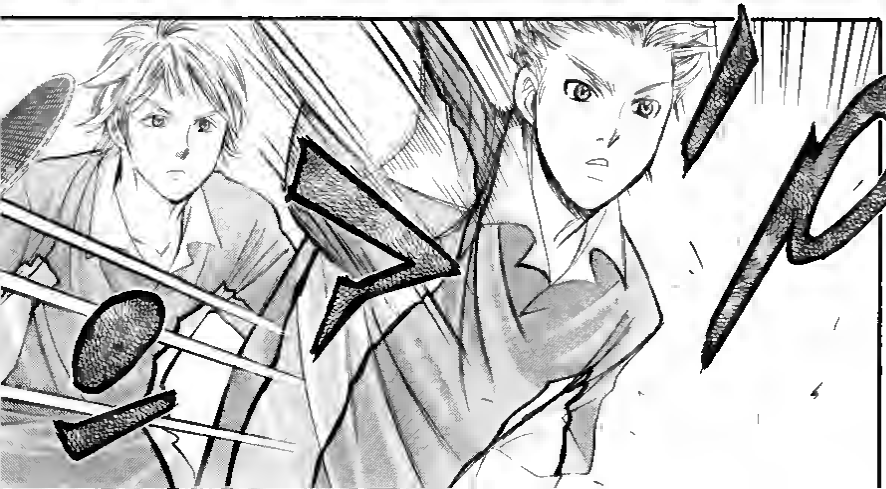
YAMATO'S GAME HAS STARTED.

THEIR SMASH IS GONNA BE STEEP.
AGAIN SOME TALL ONES ...
AND SO FLIGHTY ...

180cm
182cm
THE THIRD GAME'S OPPONENTS ARE FROM DENMARK.

THEN LET US AIM FOR THEIR LEGS, WHERE THEIR REACH IS BAD.
OK.

0 - 0,
PLAY!!



UHH.
!
DAMN.
DAMNIT!!
NOT ONLY ARE THEY TALL, THEY'RE SKILLED TOO.
10

HERE IT GOES !!

BACK TO SQUARE ONE.
IN LONG RALLIES, OPPORTUNITIES CAN BE CREATED BY COMBINATIONAL PLAYS.
HE GOT IT!!
TCH

FOR EXAMPLE,
IN THE CENTER!
YEAH!!
WHEN SHOUTA ATTACKS FROM THE BACK, WE'RE IN THE OFFENSIVE FORMATION,
SO THE OPPONENT WILL AUTOMATICALLY FOCUS ON THE ONE IN FRONT OF THE NET.

HERE IT COMES!
A CROSS !!
I GOT THAT!!

I'LL GUARD THE OPEN SPACE!!
NO MATTER HOW THEY ATTACK, I CAN EXPLOIT IT.
NICE.
GREAT !!
ONE POINT !!

MATCH WON BY HARRIS YUEN - REKISH MOLSTA.
23 19 21
21 21 18
GAME SET!
OUT-SIDE!!
THAT I LET IT END HERE ...
SORRY HARU...
DON'T BE STUPID

BLACK WING

スマッシュ!

SMASH!

Translator	Prozess
Proofreading	Georgi
Cleaner	Archknight
Typesetter	Kaji
Quality Checker	Prozess
Raws	Imangascans

#BLACKWING@IRCHIGHWAY.NET
HTTP://BLACKWINGSCANS.BLOGSPOT.COM/

IT'S NOT THE END, BUT THE START
FOR US!!
AZUMA SHOUTA - HASHIBA ANAN ADVANCE TO THE SEMI-FINALS
WITH 21 - 17, 18 - 21, 21 - 16!!

#102: THE FEELINGS OF EACH
スマッシュ!

KAMIO RYUUICHI'S SINGLES QUARTER-FINALS
MY OPPONENT ...
IS FROM CHINA....

DAMN IT! HIS PLAYS ARE SO FRIGGIN' PRECISE! ANNOYING!
TAKE THIS!
HIS BACK IS OPEN!

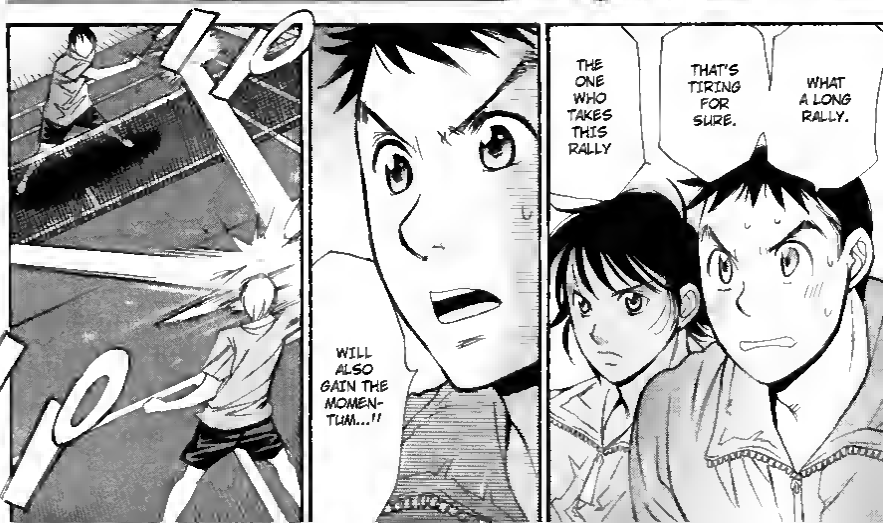
UGG!!
I CAN'T TELL WHERE HE'LL SHOOT!
TO THE BACK!!

!!
HE GOT ME!
I HAVEN'T HAD A CHANCE TO SEE FOREIGN TECHNIQUES YET
THEIR LEVEL IS HIGH
AW, DAMN IT.
HE HID THE RACKET WITH HIS ELBOW, SO I COULDN'T TELL WHERE HE WOULD SHOOT.
DAMN--- HE'S SKILLED
WHERE DID HE LEARN THAT TECHNIQUE?

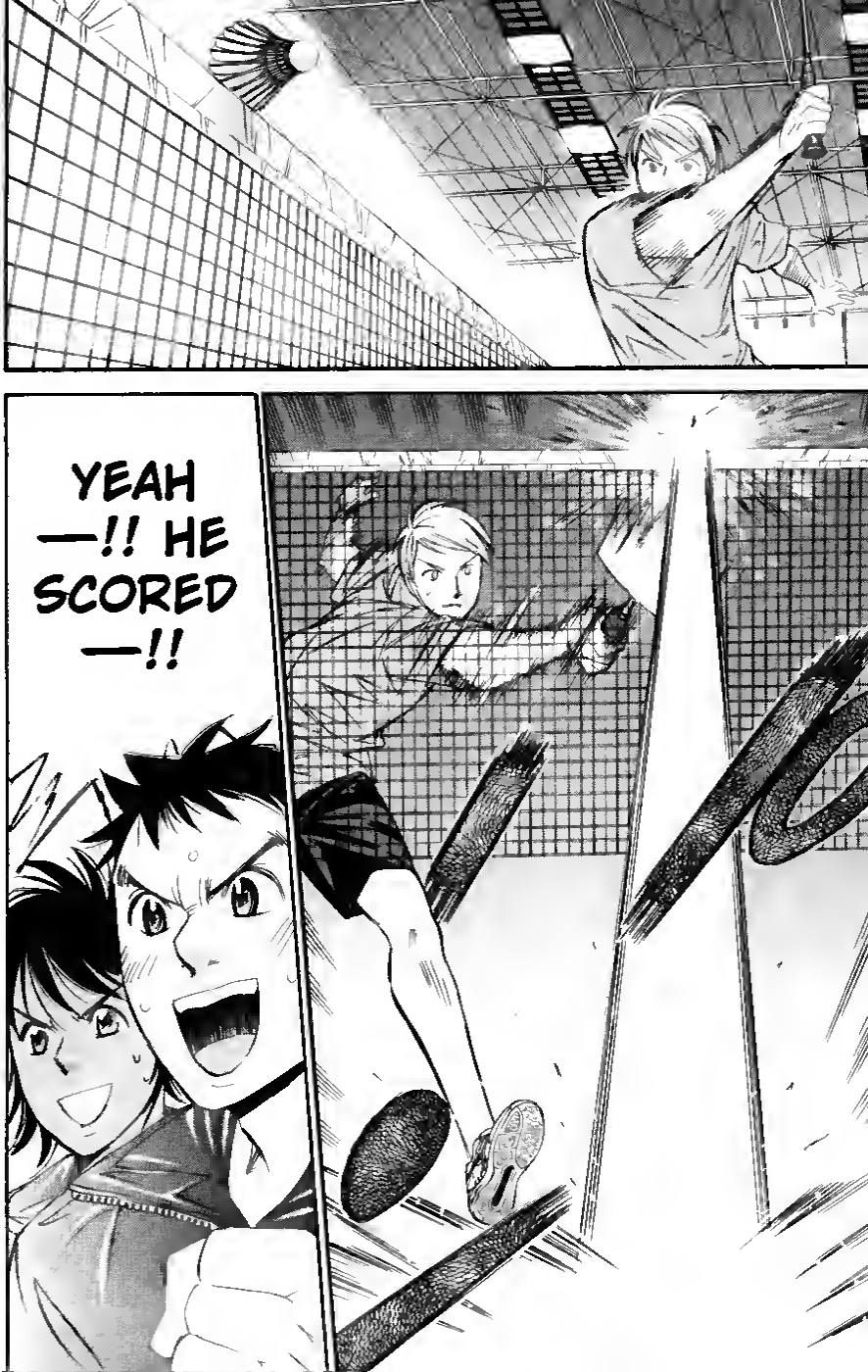
I GUESS
I STILL NEED PRACTICE ...
SAWAMOTO SHOU'S SINGLES SEMI-FINALS.
JUST ONE MORE POINT....

HOW IT WOULD FEEL TO BE INVINCIBLE.
FOR THE 10 YEARS I'VE PLAYED BADMINTON, I'VE ALWAYS WONDERED
WHAT LIES AFTER
THE VICTORY?
WHY MUST I BE MADE AWARE OF MY OWN WEAKNESS EVERY TIME?
WHY DO I HAVE TO CONTINUE MY CRAZY TRAINING?
YOU GO ON WINNING,
BUT THERE'S ALWAYS A STRONGER OPPONENT WAITING.
EXCEPT SOME FAME,
THERE IS NOTHING WAITING FOR YOU.

JAPAN IS SO WEAK.


WHAT A LONG RALLY.
THAT'S TIRING FOR SURE.
THE ONE WHO TAKES THIS RALLY
WILL ALSO GAIN THE MOMEN-TUM...!!

THE FACT
CANNOT ACCEPT
I
THAT JAPAN IS WEAK !!


YEAH —!! HE SCORED —!!

GIVE IT YOUR ALL!!
THERE ARE ONLY REALLY STRONG OPPO-NENTS.
EXPLORE YOUR HIDDEN POWERS.
FROM HERE ON,
YES!!
AZUMA SHOUTA - HASHIBA ANAN'S DOUBLES SEMI-FINAL BEGINS.

CHECK THE DRAW-INGS.
YEAH.
THAT'S WHY I GAVE THEM SOME ADVICE.
UWA!
THEY'RE PLAYING AGAINST THE GUYS WE LOST AGAINST.
THE FIRST SEED ONES.
I'M FRUS-TRATED THAT WE LOST,
BUT NOW,
I WANT THEM TO WIN.
YEAH.
YOU'RE RIGHT.
THEY'RE
REPRE-SENTING JAPAN.

BOTH OF THEM HAVE POWER AND TECHNIQUE.
AND EVEN SPEED!!
SO STRONG!!

WE'RE MOSTLY EQUAL.
IT WILL BE A BATTLE OF ENDURANCE.
BUT WHAT MAKES THEM DIFFERENT FROM US IS..
STAY COOL, ANAN.
IN-TER-VAL.
11—7

BUT I ALSO
THAT'S WHAT'S REALLY PISSING ME OFF
THAT THEY TAKE THEIR WIN FOR A GIVEN.
AHAHAHAHA
TAKE IT FOR A GIVEN THAT WE'LL WIN
YEAH, A GIVEN!!
WE'LL FLATTEN THEM!!

IT WENT OVER.
THE NET?
GO OVER !!
!!
CHANCE!!

BLACK WING

スマッシュ!

SMASH!

Translator	Prozess
Proofreading	Georgi
Cleaner	Archknight
Typesetter	Kaji
Quality Checker	Prozess
Raws	Imangascans

#BLACKWING@IRCHIGHWAY.NET
HTTP://BLACKWINGSCANS.BLOGSPOT.COM/

YEAH!!

#167: PAIR

スマッシュ!

LAST DAY OF THE INTERNATIONAL JUNIOR TOURNAMENT
PUH—
I'M KINDA NERVOUS.
WELL, IT IS THE FINALS.
BUT
IT'S RARE TO SEE YOU NERVOUS
YEAH.
ESPECIALLY THIS TIME,
I WANT TO WIN!

OUR OPPONENTS ARE FROM KOREA. LEE YUN-SO AND KO HYUN-BI.
THEY'RE PART OF THEIR NATIONAL TEAM ALREADY, SO THEY'VE GOT EXPERIENCE PLAYING INTERNATIONAL. IT WON'T BE EASY.

LOOK OVER TO SAWAMOTO TOO.
UWA
THEY LOOK POWERFUL~~~!
THERE'S THIS ALMIGHTY AURA AROUND THEM.
HE WON THIS YEAR'S INTERHIGH
AND RETURNED TO CHINA IMMEDIATELY AFTER.
JAPAN
TRAMPLE OVER
I WON'T LET YOU

OR OVER ME.
O- O, PLAY!!

HE'S GOT A FAST RETURN!!

DON'T MIND!
YEAH !!

GRR
SO CLOSE TO THE LINE.
AT THIS RATE, I'LL HIT THE NET.
I CAN ONLY PLAY HIGH.

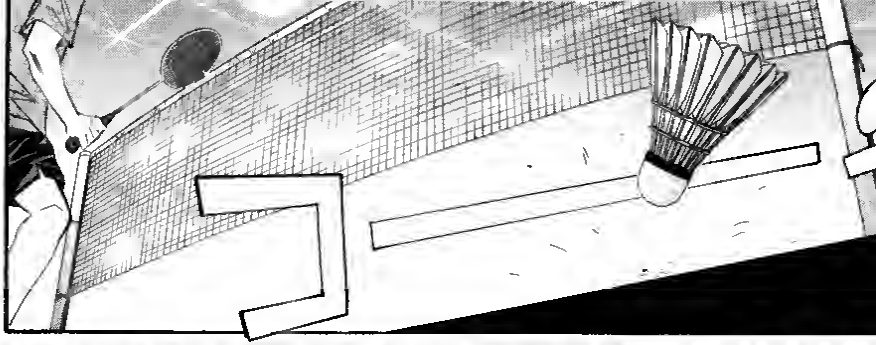
HE READ ME!!
THEY'VE GOT A FIRM GRASP ON OUR MOVE-MENTS.
THEY'RE

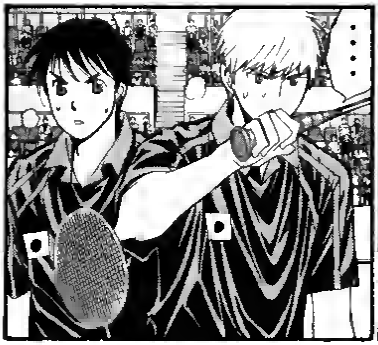
CONTROL-
LING OUR
SHOTS.
1/10
1/10
...
DON'T
MIND.
UGG

NOT HIGH ENOUGH!

AWWW
DAMN IT~~~!
THEY'RE TOTALLY SUCKED UP IN THEIR OPPONENT'S PACE!
THE HELL THEY'RE DOING?
THEY'RE AT A LOSS ON HOW TO ATTACK.
THE ATTACKS ARE FOCUSED ON HASHIBA, BREAKING THEIR FORMATION
ALSO, THE ATTACKS ARE CRUELLY PRECISE,
FORCING THEM TO MAKE MISTAKES.
IF THEY
THEY'RE... TRAPPED.
DON'T HURRY AND BREAK FREE...!

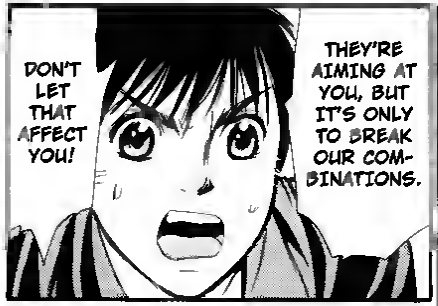
I CAN'T BREAK FREE!
DAMN.
EVEN WHEN I PLAY HIGH IN AN ATTEMPT TO FREE MYSELF...
IT'S LIKE THERE'S A WALL IN FRONT OF ME.
IT'S USELESS!!
HE'LL SCORE!!
GRR
DON'T GIVE UP, ANAN!!
IT GETS BLOCKED!!




....

11—2
INTERVAL.

OUT-SIDE!


DON'T LET THAT AFFECT YOU!
THEY'RE AIMING AT YOU, BUT IT'S ONLY TO BREAK OUR COM-BINATIONS.

GET A GRIP, ANAN!!

WE PRAC-TICED FOR THAT, RIGHT?
OF ALL GAMES,

THIS ONE WE'LL DEFI-NITELY WIN!!
YOU...
WHY ARE YOU...
.....
WE STILL HAVEN'T WON A TITLE TO-GETHER.
THAT'S WHY I DEFI-NITELY
NO.
ARE YOU PRESSURED BY SOMEONE AGAIN?
SOME DEAL AGAIN?

BLACK WING

スマッシュ!

SMASH!

TRANSLATOR	PROZESS
PROOFREADING	GEORGI
CLEANER	ARCHKNIGHT
TYPESETTER	PROZESS
QUALITY CHECKER	PROZESS
RAWS	IMANGASCANS

©咲 香里／講談社

#BLACKWING@IRCHIGHWAY.NET
HTTP://BLACKWINGSCANS.BLOGSPOT.COM/

HAVE TO WIN THIS TOGETHER WITH YOU!!

THAT'S WHY I DEFINITELY
HAVE TO WIN THIS TOGETHER WITH YOU!!
#168: TOGETHER
スマッシュ!

NO ...
WHY ARE YOU STAYING SILENT?
YOU DON'T THINK IT'S POSSIBLE?
……
しーん
EVEN IF THIS IS JUST A JUNIOR TOURNAMENT, IT'S STILL AN INTERNATIONAL ONE.
IF WE WIN HERE, WE'LL BE RECOGNIZED AS TOP PLAYERS.
WE HAVE TO WIN
TO PROVE OUR STRENGTH.
NOT TO MENTION THAT I REALLY WANT TO WIN.
AND ISN'T THAT WHAT YOU
HAVE ALWAYS AIMED FOR?

I'VE NEVER BEFORE, NOR WILL I EVER, RUN AWAY FROM BADMINTON. EVEN IF THE WORLD TURNS UPSIDE DOWN.
WE'RE A COMBINATION!
THAT'S WHY
I WANT TO WIN TOGETHER !!
SHOUTA, YOU...

REALLY MEAN THAT?
YEAH
.....
OKAY.
LET'S WIN THIS!!

THEY'RE CATCH-ING UP!!
THEIR MOVES IMPROVED!

YEAH
!!

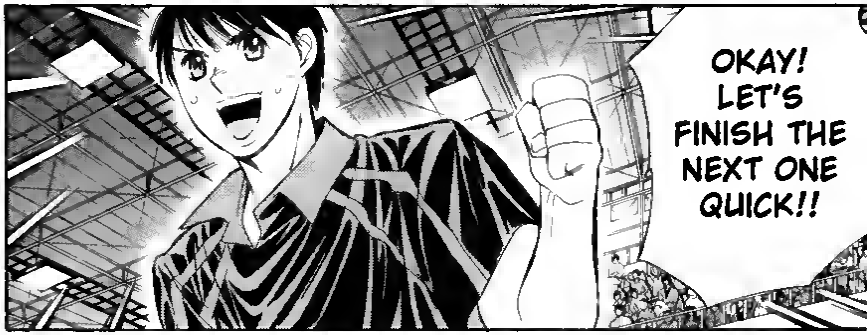
GREAT! ATTACK WITHOUT PAUSE!
AIM FOR ME ALL YOU WANT!
I'LL BE SURE TO RETURN IT!!

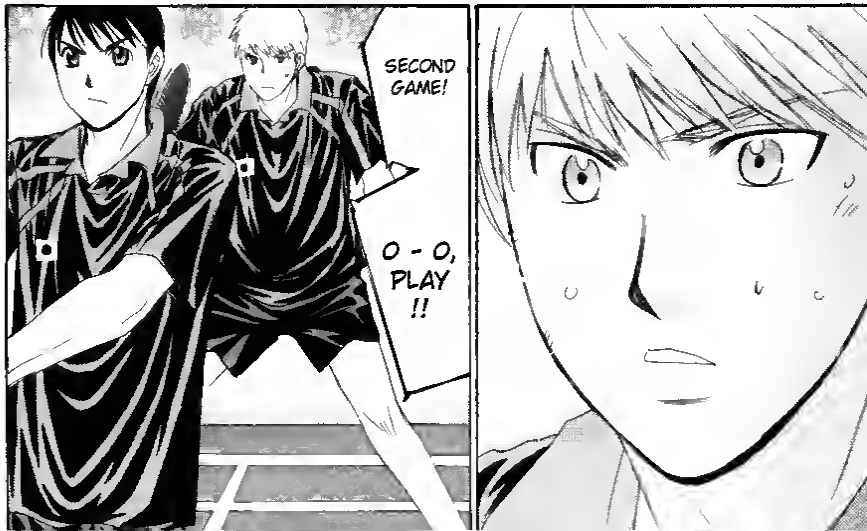
WOW, SO FAST !!
IMPRES-SIVE PLAY.
SUCH AN ATTACK IS HARD TO PLAY.

WITH HIGH LEVEL PLAYS LIKE THIS,
RATHER THAN AIMING AT HIM,
IT'S LIKE THEY DON'T WANT AZUMA TO SHOOT.
HASHIBA IS GETTING MOST OF THE SHOTS
HESITATION
EVEN THE SLIGHTEST

CAN TURN INTO A MIS-TAKE.
YEAH!!
21
19
GREAT COMEBACK! THEY WON THE FIRST ONE!!
THEY WON ...!!
THIS IS NO DREAM ...!!
NO DREAM ...!!

IT'S DOU-BLES, SO IT'S OUR TEAM-WORK.
IT'S ALL THANKS TO YOU
TO BE HONEST,
I DIDN'T THINK WE'D MAKE IT THIS FAR.
BESIDES, IT'S TOO EARLY TO THANK ME


OKAY! LET'S FINISH THE NEXT ONE QUICK!!

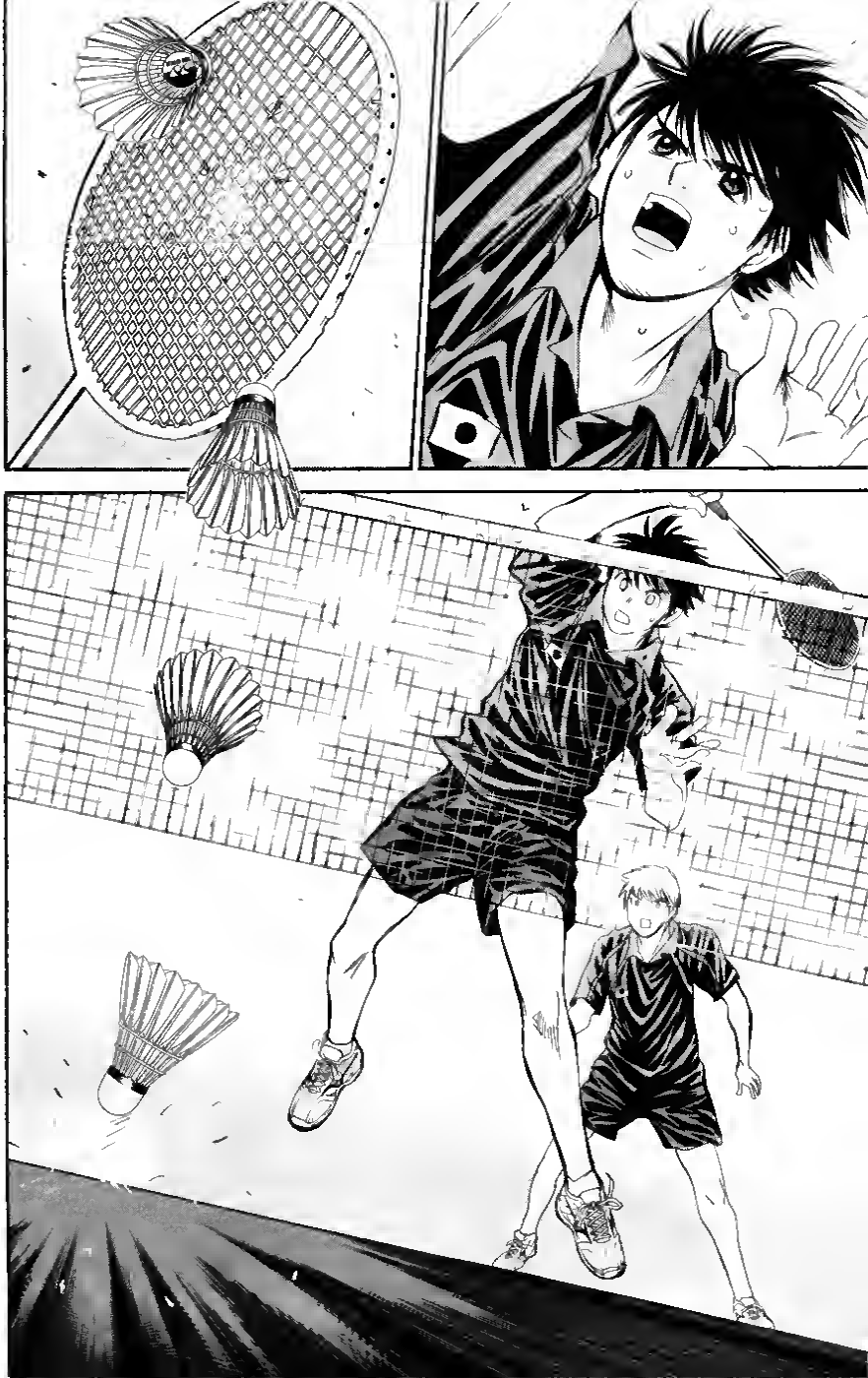

SECOND GAME!
0 - 0, PLAY !!

MY
FRIENDS

MY PARTNER
NOT ALONE.
JUST
ONE MORE POINT!
HANG IN THERE ...!!
I'M
I SEE

IT GOT PAST ME!
GRR
UWA, DANGER-OUS.
OOPS

!!
HE'S AT THE FRONT!
NOW HE'S AFRAID TO PLAY SHORT,
HE'LL PLAY HIGH.
WHAT A STEEP SMASH.



REALLY ....!!
THEY ...
THEY WON...
I CAN'T BELIEVE IT ...!!
ANAN ....

IDIOT ...
THAT IS
THANKS
WHAT I SHOULD SAY.

BLACK WING

スマッシュ!

SMASH!

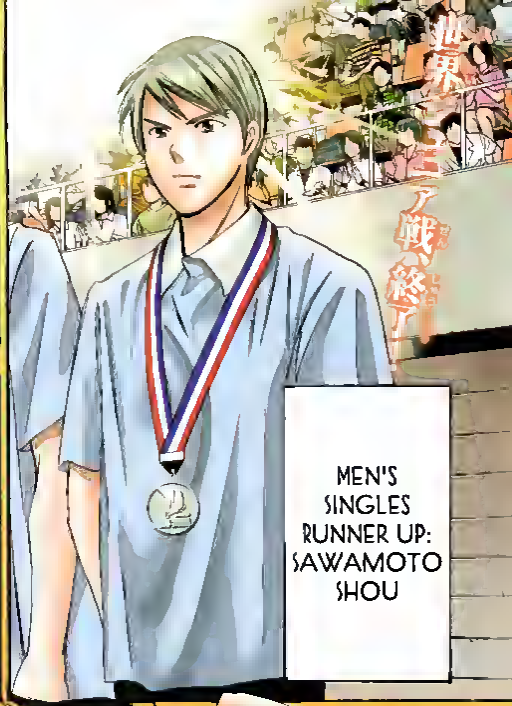
TRANSLATOR	PROZESS
PROOFREADING	GEORGI
CLEANER	ARCHKNIGHT
TYPESETTER	PROZESS
QUALITY CHECKER	PROZESS
RAWS	IMANGASCANS

©咲 香里／講談社

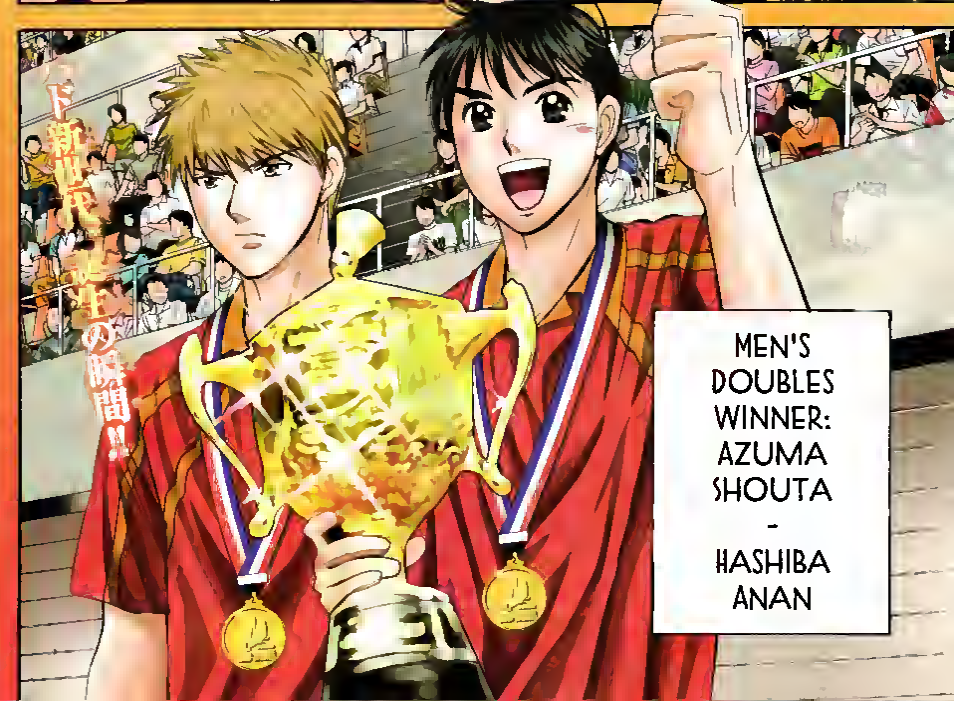
#BLACKWING@IRCHIGHWAY.NET
HTTP://BLACKWINGSCANS.BLOGSPOT.COM/

青春バドミントン ラブストーリー
スマッシュ!
LAST CHAPTER: 0-0, PLAY
ぼくたちの青春は
輝き続ける!
皆がいたから遠くまで翔べた!
ついに最終回!!
Presented by
咲香里
KC最終18巻は
5月17日(月)発売!!

BEST 8:
KAMIO
RYUU-
ICHI


世界ユース戦、終了
MEN'S
SINGLES
RUNNER UP:
SAWAMOTO
SHOU

BEST 4.
TOBA
YAMATO
- UENO
HARU


新世代、王の帰還!!
MEN'S
DOUBLES
WINNER:
AZUMA
SHOUTA
-
HASHIBA
ANAN

HALF A YEAR LATER
ANAN-KUN.
HERE, FOR YOU.
MM
TOMORROW YOU'RE GOING OVERSEAS FOR A MATCH AGAIN, RIGHT? HOW LONG WILL YOU BE GONE?
ABOUT 10 DAYS.
AH. I SEE ...
WHAT?
...
....

JUST THINKING IT'S AMAZ-ING....
AFTER YOU WON THE JUNIOR TOURNAMENT, YOU JOINED THE NATIONAL TEAM
AND PLAYED A LOT OF GAMES OVERSEAS ...
IT LOOKS LIKE YOU TWO...
ARE DRIFTING SO FAR AWAY FROM ME.
YOU LET IT GROW AGAIN
YOUR HAIR.
YOU LIKED SHORT BETTER?
NO ...
DOESN'T REALLY MATTER ....
HUH?

EEH!?
YOU WERE WORRIED ABOUT IT!?
YOU CUT IT FOR ME, RIGHT?
AHAHAHA
OH GOD— GEEZ— WHAT ERA ARE YOU FROM—
A HA HA HA HA
I CAN'T BELIEVE THIS.
あはははは
YOU'RE SO FUNNY.
OKAY?
WHEN YOU'RE BACK, LET'S GO TO DISNEYLAND. JUST THE TWO OF US.
EHH!?
... ONLY IF WE STAY THE NIGHT.
ﾌｯ

AH, BADMINTON, HUH ...
IT ISN'T LOOKING GOOD LATELY.
AND THE OLYMPICS ARE AROUND THE CORNER, TOO.
WHAT'S WRONG?
MHMM
DDDD
SENPAI ...
THAT SOUNDS MORE LIKE STALKING THAN A BIOGRAPHY ...
WHEN SHE BROKE UP WITH HER BOYFRIEND AFTER THE INTERHIGH LAST YEAR, I WANTED TO COMFOR....EH, I MEAN, I WANTED TO WRITE YUUHI-CHAN'S BIOGRAPHY, BUT WHY ISN'T SHE SHOWING RESULTS LATELY?
!!?!
AZUMA SHOUTA ..
THE ASSOCIATION IS ASSEMBLING CAPABLE PLAYERS FOR THE OLYMPICS.
ESPECIALLY IN SINGLES,
ON THE OTHER HAND, THE BOYS ARE DOING WELL.
THIS YEAR, THE YOUNGSTERS DID PRETTY WELL.

EEH !?
I DON'T LOVE BADMIN-TON!!
YOU KNOW AL-READY !!
YOU'RE NOT WRITING A SPECIAL ABOUT HIM?
HE SEEMS TO BE THE NEW STAR OF HOPE.
WHAT A CREEP ....!!
HE'S THE WORST !!!
SHE'S CUTE, RIGHT !?
WHAT I LOVE IS YUUHI-CHAN!!

LONDON 2012

THE SINGLES FINALS IN THE OLYMPICS!!
FOR THE FIRST TIME IN HISTORY, A JAPANESE PLAYER ENTERS
WHAT' A BREAK-THROUGH !!

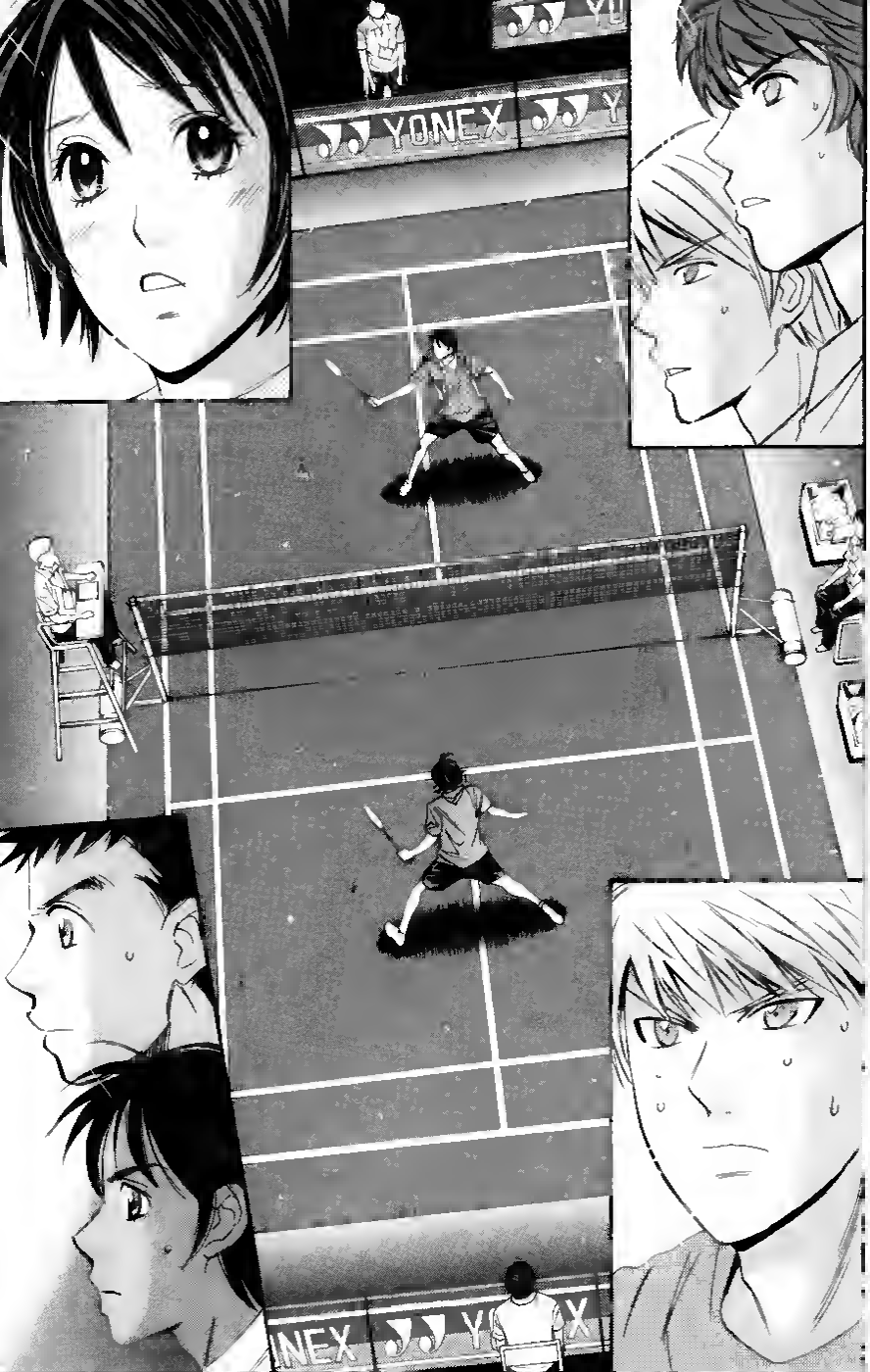
THEY WERE ALL CLOSE GAMES!!
ALL WERE INCREDIBLE GAMES AND SURELY PROVED THE STRENGTH OF JAPAN.
AND THE MALE DOUBLES PLACED 4TH.
UNFORTUNATELY, THE PROMISING FEMALE SINGLES AND DOUBLES ONLY MADE IT TO THE BEST 8

THE FINALIST IS COMING OUT!!
HE PLAYS FOR CHINA, EVEN THOUGH HIS MOTHER IS JAPANESE.
AFTER HE WON THE INTERHIGH IN JAPAN, HE SPREAD HIS NAME WITH ACHIEVE-MENTS IN CHINA.
AND HIS OPPO-NENT WILL BE —

AZUMA SHOUTA
!!
NOW, ON A DIFFERENT STAGE, THEY GET THEIR REMATCH
!!
ACTUALLY, THOSE TWO ALREADY FACED EACH OTHER IN THE INTER-HIGH FINALS!
BEEN A WHILE
IT SURE HAS ....
NEVER THOUGHT OUR RE-MATCH WOULD BE AT THE OLYMPICS.
GOOD GAME.
SAME.

GRAB
!
YUUHI ....
YOU ...
I KNOW YOU'RE TENSED UP..
BUT BE SURE TO CHEER FOR HIM PROPERLY.
BEFORE, HE PLAYED BADMINTON TO SUPPORT YOU...
BUT NOW ——
HE CARRIES ALL THE HOPES THAT WERE ONCE PLACED ON YOU.
EVERY SINGLE MOMENT OF THIS MATCH.
THAT'S WHY YOU HAVE TO WATCH
O_O ——

PLAY!!

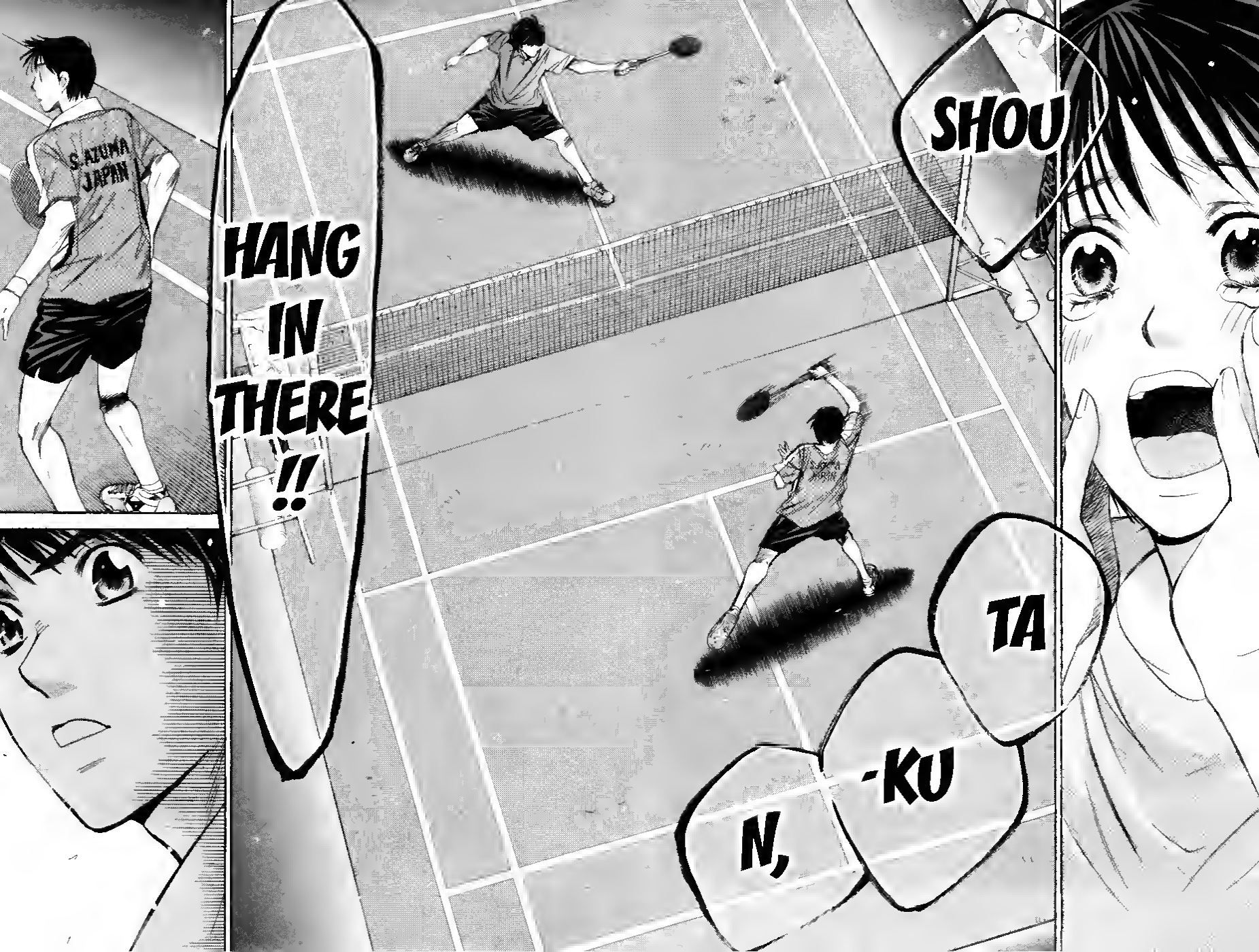

YONEX
YONEX

EX
Coca

GUESS HE TRAINED LIKE CRAZY TO GET THAT SPEED AND POWER.
HE GOT STRONGER THAN HE WAS WHEN WE LAST PLAYED.
THERE'S NO DOUBT.
IT JUST SHOWS
MASTERING IT IS DIFFERENT FROM PEOPLE TO PEOPLE, REGARDLESS OF THE AMOUNT OF TRAINING.
ON TOP OF THAT, HIS "TECHNIQUE".
HOW MUCH TALENT YOU HAVE.

ONES YOU CAN'T EVEN COMPARE TO THOSE IN JAPAN.
BUT EVEN I STOOD VICTORIOUS AGAINST VARIOUS STRONG PLAYERS IN MY COUNTRY.
S. AZUMA JAPAN
THIS IS A SERIES OF EXCHANGED SHOTS!
THEIR POWER IS EQUAL! NEITHER OF THEM IS GIVING IN!!

HANG IN THERE, AZUMA !!
HE'LL HAVE TO COUNTERATTACK
AZUMA GOT SCORED ON FOR A WHILE NOW.
AZUMA!
AZUMA!
AZUMA!
AZUMA!
AZUMA!


S.AZUMA
JAPAN
HANG IN THERE !!
SHOU
TA
-KU
N,

YUUHI ...!
YUUHI ....?
VOICE ....
MY ...
C'MON ! CHEER !
AH ...
WATCH HIM!!

WON BY
GAME SET!!
S. AZUMA JAPAN

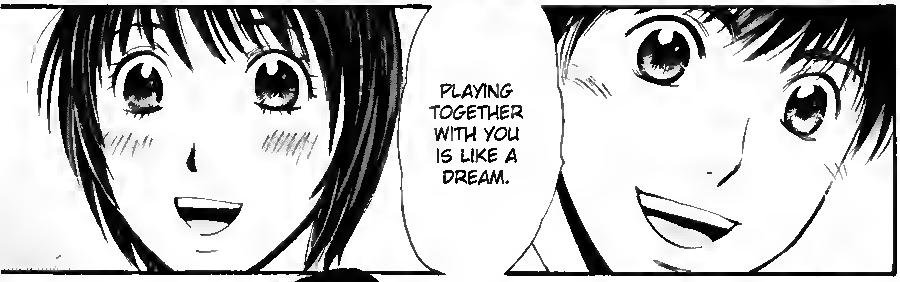
YOUR VOICE!
HEY!! JUST NOW, THAT WAS YOU I HEARD, WASN'T IT?
YUUHI!!
RIGHT!?
YOU CAN SPEAK, RIGHT?
I'VE ALWAYS
WANTED TO SAY THAT
WOW ...
YOU'VE GOT A CUTE VOICE ....
THANK YOU ....

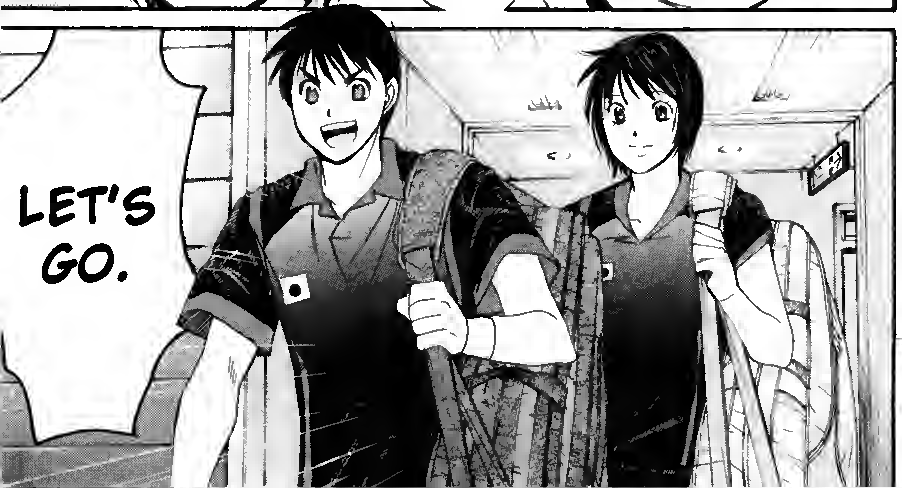
YAHOO! YOU SPOKE !!
SAY SOME-THING MORE!
EH ...
UMM... I'M SORRY
ABOUT BEFORE
NO APOLO-GIZES! I WANT TO HEAR OTHER STUFF !!
LIKE MY NAME.
SH-SHOUTA -KUN.
WENT WITH THE FLOW
I
LOVE YOU ....

ME TOO !!
THE GOLD MEDAL'S WINNER IS GONE —!!
WHERE'S HE? FIND HIM!!
HE'S GONE —!! WHAT ABOUT HIS MEDAL!!

YOU ALSO HAVE DOU-BLES... WILL YOU BE FINE?
NO PROBLEM AT ALL!!

IT'S TIME!
LET'S GO ALL OUT!!


PLAYING TOGETHER WITH YOU IS LIKE A DREAM.


LET'S GO.

「スマッシュ！」Fin

〈掲載「2010年発行」週刊少年マガジン第13号～第20号〉

BLACK WING

スマッシュ!

SMASH!

TRANSLATOR	PROZESS
PROOFREADING	GEORGI
CLEANER	KUNDUMSTAF
TYPESETTER	KUNDUMSTAF
QUALITY CHECKER	PROZESS
RAWS	IMANGASCANS

#BLACKWING@IRCHIGHWAY.NET
HTTP://BLACKWINGSCANS.BLOGSPOT.COM/

JAPAN
SPECIAL
スマッシュ!

AHH-- IT'S BADMINTON RABBIT-KUN----
AS A STRAP?
CUTE. THAT'S A RARE ITEM, ISN'T IT?
EHE HE~
HOW DID YOU GET IT?
SECRET ♡
……
ガーン

HMPH
HE RETURNED THE LITTLE STUFFED ANIMAL THAT I HAD DROPPED AND HE HAD PICKED UP.
YOU MET KAITO TODAY,
DIDN'T YOU?
YEAH, AS AN APOLOGY FOR TAKING SO LONG,
HE BOUGHT THE STRAP VERSION AT AN AUCTION.
AND AN EXTRA, I SEE
AT FIRST I DECLINED,
BUT I DIDN'T WANT TO HURT HIS FEELINGS.
EH...
WHY WOULD YOU ACCEPT THAT.

EH!?
GIVE IT BACK TO HIM.
HUUH!?
!?
NO WAY.
I LOVE RABBIT-KUN...
BECAUSE
SUIT YOURSELF.
OH, REALLY!?

!!
HEY...
BE QUIET AND FOLLOW ME.
HEY, STOP. WHERE ARE YOU TAKING ME?
ANAN-KUN!!

IF YOU'RE ANGRY, SAY SO!
I WON'T KNOW IF YOU DON'T EXPLAIN IT TO ME!!
I'M NOT ANGRY.
OBVIOUS LIE.
JUST SO YOU KNOW, I SPOKE WITH HIM ON THE COURTYARD.
WE WEREN'T ALONE!!
YOU ...
ACCEPTING PRESENTS FROM OTHER GUYS SO HAPPILY
IS WHAT I CAN'T STAND.
BUT I....

キーン
コーン
LET'S GO BACK.
THAT WE TWO...
ARE DATING...
I TOLD KAITO,

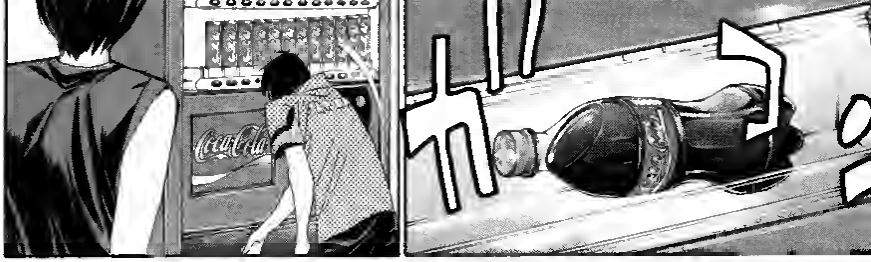
A-ANAN-KUN?
CLASS IS STARTING.
HEY, LET ME GO!
EH. WE CAN'T.
JUST SKIP IT.
ISN'T IT OKAY?
I SAID LET GO!

MIWA,
I LOVE YOU.
!!!
SA...
SAYING THAT NOW...
HOW UNFAIR...

.....
.....
MM....
UHH...
くて…
HAA...
EH----
JUST SKIP.
HAVE TO GO BACK...
WE...

HEY...
WHERE ARE YOU TOUCHING...
NOT THERE!
HEY, STOP IT!!
WHY?
BECAUSE WE'RE AT SCHOOL!!
....YOU'VE GOT A POINT.
THEN AWAY FROM SCHOOL IT'S OKAY?
W- WELL...

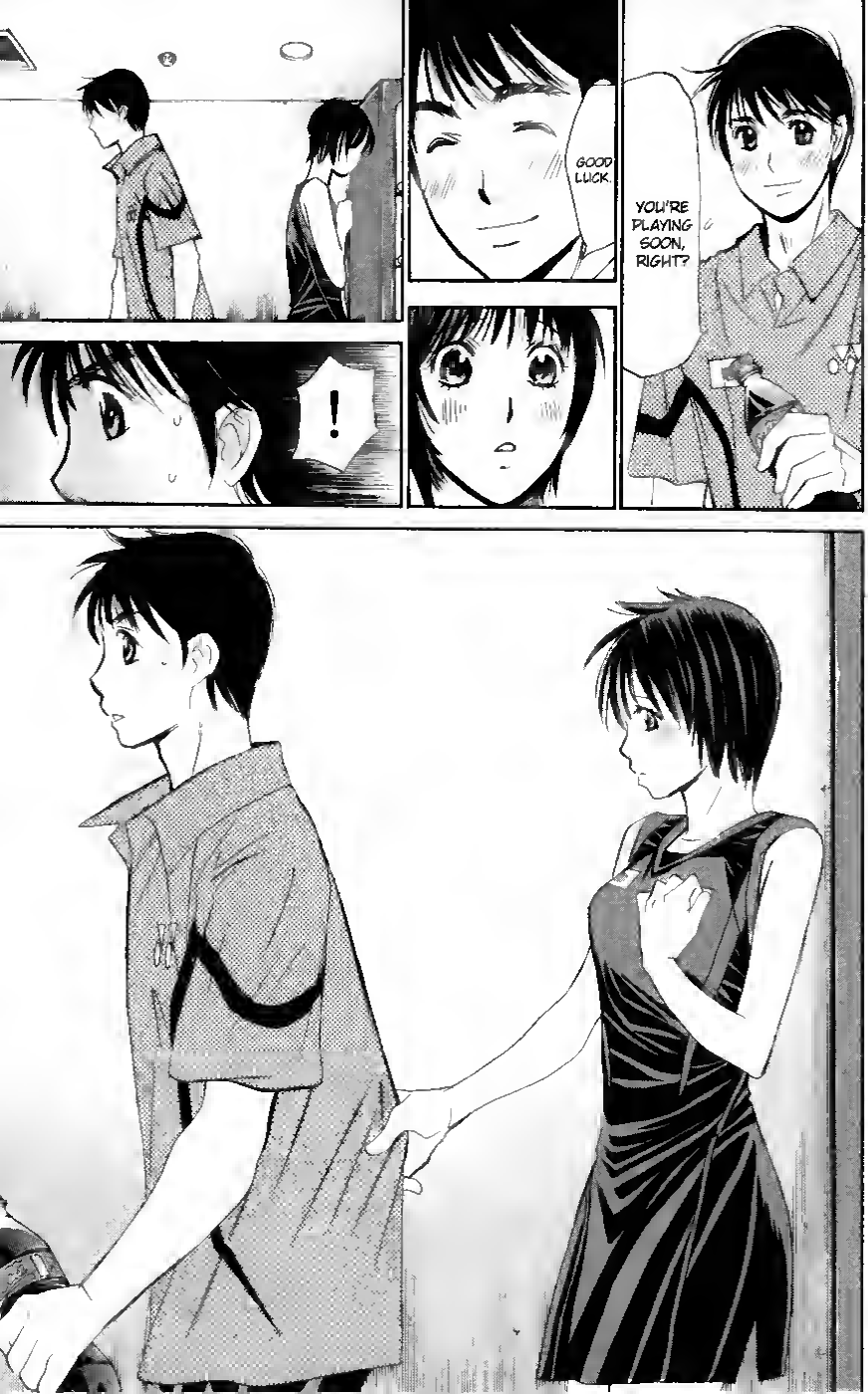
INTERNATIONAL ASIA JUNIOR TOURNAMENT
NO
NERVOUS?
APAN
YEAH.
I'LL GET SOME DRINKS.
JUST LIKE ALWAYS, RIGHT?
Coca-Cola


Coca-Cola
カラン

AH...

...
YUUHI
...

.....
JAPA


YOU'RE PLAYING SOON, RIGHT?
GOOD LUCK.
!

WHY...
トン
WHY...
ARE YOU...
JAPAN
Coca-Cola

YOU KNOW, I STILL....
PLAYING WITH ME?
LOVE YOU....
JAPAN
YOU DON'T FEEL ANYTHING FOR ME ANYMORE,
SO WHY ARE YOU STOPPING ME?

WHY....
YU-
YUUHI..

Coca-Cola
Coca-Cola

YUUHI ...
Don't give me that look.
PLAYERS, PLEASE ASSEMBLE IN THE WAITING ROOM.
I HAVE TO...
GO...
IF BY SOME CHANCE YOU STILL LOVE ME,
WOULD YOU
GO OUT WITH ME AGAIN?
[特別番外編] Fin
(掲載／2010年配信　コカ・コーラ ハッピーティーンズクラブ)

"COMMISSIONED PART"
A DOUBLE DATE?
スマッシュ!
YAMATO AND HAYASAKA-SENPAI, RIGHT?
WHY DON'T THEY GO BY THEM-SELVES?
I TOLD HER THE SAME,
BUT SHE SAID....
WHEN WE GO ALONE, WE'LL JUST FIGHT. PLEASE TAG ALONG.
OKAY?
WHO'S GOING?
EHM
YOU AND ME.
EH?

ARE THOSE TWO DATING?
DON'T KNOW. THEY WON'T BE CLEAR ABOUT IT.
THEY SHOULD JUST DO IT.
YEAH.
WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS...
FIGHTING AGAIN, HUH?
THEY NEVER GET TIRED OF IT.
BUT THEY LOOK HAPPY

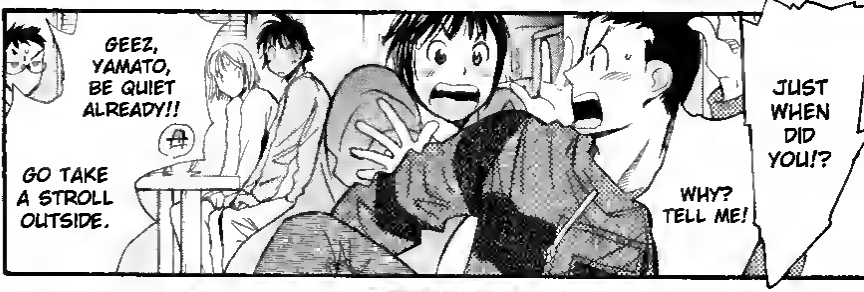
THIS TOPIC
DAMN.
AW.
IT'S THE WEEKEND AND ALL.
YOU SHOULD HAVE INVITED SOME OTHER GUY.
WILL TURN AWK-WARD.
WANTED TO GO WITH YOU.
I
SO I THINK
I WANT TO BE WITH YOU MORE,
BUT NOWADAYS, I DON'T GET TO SEE YOU EVEN IF I WANT TO.
IN THE PAST, WE PLAYED TOGETHER A LOT,
WE DON'T HAVE MANY DAYS OFF EITHER.
THOUGH I UNDER-STAND, IT'S QUIETER WITHOUT YAMATO.
I RARELY SEE YOU, SINCE YOU STAY AT THE DORM.

はっ
I'M
IN LOVE WITH YOU.
……
あー
……
……
EH?
AH, SORRY. FORGET
THAT.

I DECIDED NOT TO TELL HER.
BY THE TIME I REALIZED MY FEELINGS FOR HER,
SINCE MY DAD IS GONE
AND MY MOTHER IS PRETTY BUSY, I OFTEN CRASHED AT THEIR PLACE.
I WANTED TO STAY SILENT FOREVER.
I SUPPRESSED MY EMOTIONS.
I DIDN'T WANT TO CAUSE ANY MORE TROUBLE.
AS THE OUTSIDER THAT I AM,
NADESHIKO.

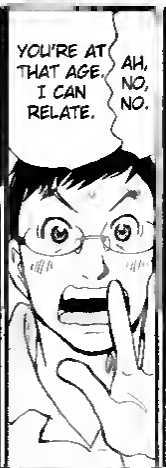
I HAVE A FAVOR TO ASK OF YOU.

WH AA AAT !?


GEEZ, YAMATO, BE QUIET ALREADY!!
GO TAKE A STROLL OUTSIDE.
WHY? TELL ME!
JUST WHEN DID YOU!?

DAD!
BUT WHAT WOULD YOU DO IF I SAID NO?

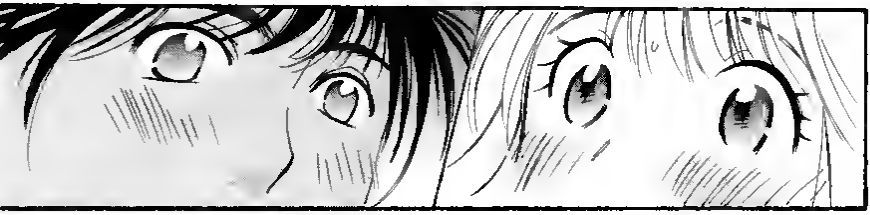
THEN ...

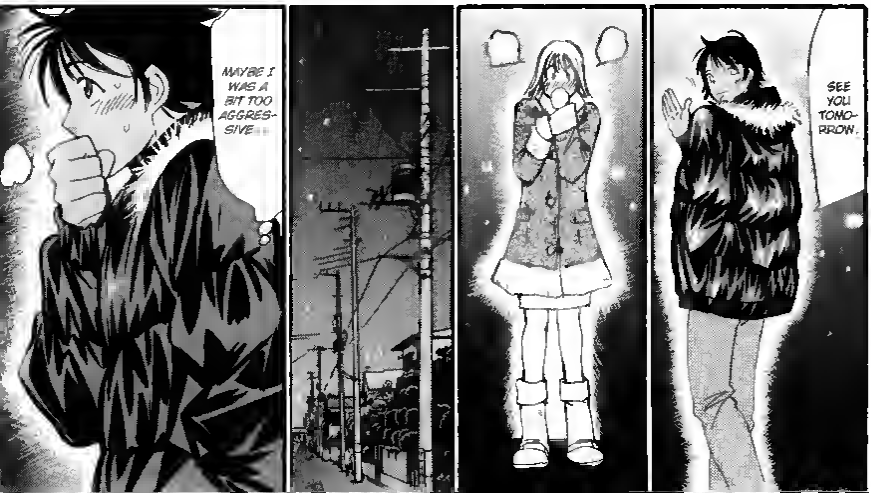

AH, NO, NO.
YOU'RE AT THAT AGE. I CAN RELATE.

I KNOW IT'S NOT MY PLACE TO SAY THIS,
BUT IF POSSIBLE, I WOULD LIKE TO DATE NADESHI-KO-SAN.

I WOULD GIVE UP.
YOUR WIN...
I WAS SO NERVOUS ~~~
Hoar ~~~
GOOD THING HE GAVE HIS OKAY.
YOU DIDN'T HAVE TO SPECIALLY ASK MY PARENTS.
CAN'T DO.
THEY'VE BEEN TAKING CARE OF ME FOR SO LONG
I DEFINITELY CAN'T HIDE DATING YOU FROM THEM.

I WOULD NEVER HAVE SAID ANYTHING.
IF YOU HADN'T CONFESSED TO ME
Umm
SORRY..
NEVER THOUGHT YOU'D TAKE IT SO SERIOUSLY.
I WAS HAPPY
SUDDENLY I'M ALL UNEASY ----
SO WHAT IF I BECOME A BURDEN TO YOU---
I ALWAYS ACT BEFORE I THINK,
WHAT'S WRONG?
A- AND IF YOU WANT TO BREAK UP, JUST SAY SO.
NADE-SHIKO.
DON'T FORCE YOURSELF TO DATE ME.
IF I DO SOME-THING YOU DON'T LIKE, TELL ME AND I'LL CHANGE
JUST DON'T HATE ME.




MAYBE I WAS A BIT TOO AGGRES-SIVE...
SEE YOU TOMO-RROW.

A LOT OF THINGS HAPPENED,
BUT I'M GLAD I CAME TO JAPAN.
I'M GLAD
I PLAYED BADMIN-TON....
~Fin~

Thank you for your support!!

IT TOOK 3 YEARS AND 9 MONTHS IN A WEEKLY MAGAZINE TO FINISH "SMASH!". LOOKING BACK ON IT NOW, IT'S A MIRACLE I WAS ABLE TO WRITE A BADMINTON MANGA. I CAN'T COUNT THE DAYS WHERE I WASN'T SURE IF I USED THE RIGHT TERMS, BUT IT WAS WORTH THE WORK. I WANTED TO GIVE CREDIT TO BADMINTON WITH MY MANGA, BUT INSTEAD, BADMINTON SUPPORTED ME. WATCHING A REAL GAME WAS ALWAYS FUN, MAKING ME CHEER WITH ALL MY HEART. FROM NOW ON, I'LL ALWAYS STAY A LOYAL FAN TO IT. WITH THAT, DEAR BADMINTON FANS AND OTHERS, WHO READ "SMASH!", THANK YOU VERY MUCH!

THERE WERE A LOT OF PARTS LACKING IN DETAIL, BUT PLEASE HAVE MERCY ON ME.... THERE WERE VARIOUS CIRCUMSTANCES...

I'M RUNNING TWITTER. PLEASE CHECK IT OUT.

EVERYONE, PLEASE TRY YOUR HAND AT BADMINTON TOO. IT'S SUUUPER INTERESTING!

WATCH SOME REAL GAMES TOO! THE PLAYERS ARE REALLY AMAZING!!

~HELPING STAFF~

K.NAKAMURA
T.HIRABAYASHI
T.ESHIMA
M.SUZUKI
H.TAKASU

ALSO THANKS TO ALL GUESTS!

スマッシュ!

THE END.

IT'S BEEN A LONG ROAD.
SMASH! WAS THE REASON I JOINED THE SCANLATION COMMUNITY ANO IT TOOK ME ABOUT ONE ANO A HALF YEAR TO FINISH IT. WE'RE ABOUT 1 YEAR LATE FROM THE JAPANESE RELEASES, BUT WHO CARES.
IT'S BEEN A FUN RIDE.
AS YOU KNOW, MY EARLIER CHAPTERS WEREN'T ALL THAT GOOO, BUT WITHOUT ANY GOOO RAWS ARAOUNO, I'M AFRAIO I WON'T REDO THEM.
I WANT TO THANK ALL MY STAFF, WHO MADE IT POSSIBLE TO FINISH THIS AWESOME SERIES. OVER TIME THERE WORKED SO MANY PEOPLE ON THIS WITH ME, LISTING THEM ALL WOULD TAKE TOO LONG, SO I WILL JUST SHOUT OUT A GENERAL

THANK YOU!

FOR THE READERS, I HOPE YOU ENJOYED OUR RELEASES. PLEASE BUY THE VOLUMES IN JAPANESE OR IN ENGLISH ONCE THEY BECOME AVAIBLE IN YOUR REGION. I CERTAINLY DIO ANO IT'S TOTALLY WORTH IT :)

EXPECT MORE GREAT RELEASES FROM US!

PROZESS